

NUESTRO MISIÓN

Nuestra misión es para mejorar vidas, crear futuros brillantes para las personas que servimos al proporcionar salud mental profesional, bienestar infantil, y servicios de apoyo de una manera que respete la dignidad y la individualidad de cada persona.

Estimados Amigos,

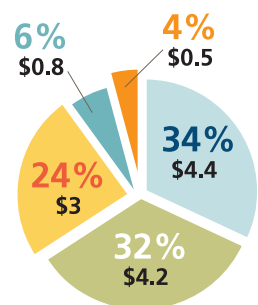
El año anterior, tú otra vez ayudaste Aldea proporcionar esperanza para miles de personas en nuestra comunidad. Con tu apoyo, Aldea ayudó a niños abusados y descuidados entrar a casas con familias amorosas y empoderó a personas dañadas a seguir adelante y avanzar contra el abuso y la pérdida. Tú donaste, fuiste voluntario, hiciste oferta en la subasta, compartisteis mensajes de los medios sociales, y todo importo, tú importas.

En el último año fiscal, Aldea integro nuevos métodos de tratamiento para aumentar el éxito. Ampliamos nuestros co-ubicación en entornos de atención primaria para aumentar el acceso a la atención de salud mental. Empezamos a ofrecer servicios de prevención de abuso de sustancias y servicios de tratamiento para jóvenes, e integramos servicios especializados para personas que tienen los primeros síntomas de psicosis pero todo esto no sería posible sin su apoyo.

Cuando lees el impacto de los servicios de Aldea, que se acuerde que tu ayudaste a transformar las vidas de la gente. Por favor, continúe a asociarse con nosotros para mejorar la salud de miles de personas en nuestra comunidad casa año, que fortalece la comunidad para todos.



Mark Bontrager, LCSW, JD
Director Ejecutivo



De Donde Viene el Dinero (En Millones)

Tasa por servicio (Medi-Cal y contratos privados)	4.2	32%
Estado, condado y contratos de ciudad	\$4.4	34%
Subvención de proyectos de capital	\$3.0	24%
Recaudación de fondos privados y otras fuentes de información	\$0.8	6%
Escuela y contratos del distrito de escuela	\$0.5	4%
TOTAL	\$13.0	100%

NUESTRO IMPACTO

Más del registro de 2,400 personas servido
92% de clientes han mejorado su función de vida

	ALDEA	A ESCALA NACIONAL
Satisfacción de niños y familia con terapia	98%	84%
Adultos con discapacidades de desarrollo que son voluntarios o mantienen un trabajo remunerado	61%	21%
Adolescentes que son voluntarios o mantienen un trabajo remunerado	39%	27%

NUESTROS SERVICIOS

Asesoramiento, terapia, y psiquiatría para niños, adultos y familias

Hogar de grupo y apoyo de 24 horas a los chicos adolescentes con problemas de salud mental y comportamiento

Vivienda y apoyo para jóvenes en la transición de cuidado de crianza

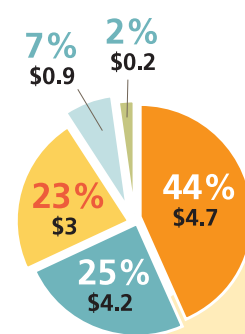
Entrenamiento de salud mental y en primeros auxilios

Manejo de casos y apoyo para adultos con discapacidades de desarrollo

Cuidado de crianza y servicios de adopción para niños con problemas de salud mental y problemas de comportamiento

Prevención de abuso de sustancias y servicio de tratamiento para jóvenes

Las estadísticas nacionales se recopilaron de la oficina de Estadísticas Laborales EE.UU (2012), Organización Nacional de la Discapacidad (2010), Departamento de Educación de EE.UU (2000), y El Abuso de Sustancias y Servicios de Salud Mental (SAMHSA) Centro para Servicios de Salud Mental (2012).



Donde va el Dinero (En Millones)

Servicios de salud mental y conducta	\$4.7	44%
Los servicios de bienestar del niño y familia	4.2	25%
Proyecto de capital	\$3.0	23%
Administración	\$0.9	7%
Recaudación de fondos y mercadeo	\$0.2	2%
TOTAL	\$13.0	100%



“De nuevo nos han puesto juntos.”

Ellen sentado en la alfombra junto a Ben, teniendo cuidado de no tropezar sobre los bloques de colores que había construido. “Mamá, deberías ayudarme a construir lo,” sugirió el niño de ocho años, sonriendo alegremente. Mamá. A pesar de que han pasado varios meses desde su audiencia de adopción, Ellen todavía abrumada por su nuevo nombre.

Ellen conoció Ben cuando tenía cinco años, otro niño enojado asignado a su número de casos de una organización sin fines de lucro local. Su diagnóstico fue una lista larga... trastorno de estrés post-traumático (PTSD) y trastornos del estado de animos fueron solamente los primeros dos que se acuerda haber visto en la lista. Ben creció sin hogar, sus padres adictos a metanfetamina, su infancia llenos de abuso. Él era más violento, desafiante e impulsivo que los otros niños en cuidado de infancia, y paso por 11 familias de acogida, sintiéndose más aislado y no deseado con cada cambio de familia. Pero Ellen en verdad pensaba que Ben podría mejorar.

Cuando Ben fue puesto en una familia de Aldea, Ellen sabía que ellos podrían ayudarlo a empezar a sanar de sus años de soledad y desesperación. Se acuerda con emoción cuando le preguntaron que si quería adoptar a Ben. Pero también se acuerda todas las noches que duró sin dormir mirando el techo, incapaz de superar la ansiedad de ser un padre potencial.

Cuando finalmente llego el día de la audiencia de adopción, Ellen lloró de alivio. Ella tenía razón; Ben si podría mejorar. O como Ellen compartía con la gente cuando contaba cómo se sintió ese día, “de nuevo nos han puesto juntos.”



“Eres mi Salvador.”

“Mi deseo no se hizo realidad,” Wilma le dijo a su hermanastra, que viajó mil millas para la reunión familiar. Solo unos pocos meses antes, Wilma había soplado sus velas de cumpleaños, con el deseo de su familia. Ahora media docena de parientes acurrucados a su lado en el césped del rancho de Oregón de su familia. “Esto es mejor, finalmente pertenezco.”

Para Wilma, encontrando familia se hacía imposible. Ceguera Parálisis Cerebral, y problemas de desarrollo habían pasado factura, y ahora dependía de una silla de ruedas y un tubo de alimento. Tras el ahogamiento de sus padres y hermanos, la tía de Wilma la adoptó. Pero después que su primo abusó de ella, Wilma pasó el resto de su juventud en cuidado de crianza, en duelo por la única familia que conoció.

Wilma corazón todavía le dolía, recordando como su tía rompió su relación después de que Wilma testifico en contra de su primo. La memoria de la espiral de depresión, lo que llevó a su estancia en un centro psiquiátrico y la eventual liberación a un hogar de escasos gestionado grupo. Wilma aún atormentada, pero también recuerda ese maravilloso día hace 15 años, cuando su manejador de casos le dijo que Aldea la podía ayudar a vivir sola. “Eres mi salvador,” le dijo a su manejador de casos, ese día siempre está en sus pensamientos.

Escuchando su familia reírse mientras continuaban a reunir bajo la sombra, Wilma estaba abrumada de gratitud, para la familia pensó que nunca lo hubiera. Por libertad que ella pensaba que nunca alcanzaría a tener. Ella en realidad había sido rescatada.

ALDEA
Children & Family Services

ANNUAL REPORT 2014

INFORME ANUAL 2014



OUR IMPACT

More than a record 2,400 people served

92% of clients improved their life functioning

	ALDEA	NATIONWIDE
Child and family satisfaction with therapy	98%	84%
Adults with developmental disabilities who volunteer or hold a paying job	61%	21%
Youth who volunteer or hold a paying job	39%	27%

OUR SERVICES

Counseling, therapy and psychiatry for children, adults and families

Group home and 24-hour support for teen boys with mental health and behavioral challenges

Housing and support for youth transitioning out of foster care

Mental Health First Aid (MHFA) training to teach people how to recognize signs of mental illness

Case management and support for adults with developmental disabilities

Foster care and adoption services for kids with mental health and behavioral issues

Substance abuse prevention and treatment services for youth

National statistics were compiled from the U.S. Bureau of Labor Statistics (2012), National Organization on Disability (2010), U.S. Department of Education (2000), and Substance Abuse and Mental Health Services (SAMHSA) Center for Mental Health Services (2012).

OUR MISSION

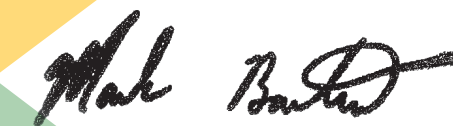
Our mission is to improve lives and create bright futures for people we serve by providing professional mental health, child welfare and support services in a manner that respects the dignity and individuality of each person.

Dear Friends,

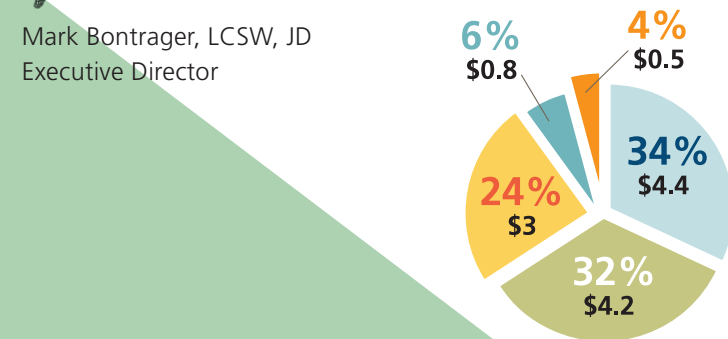
Last year, you again helped Aldea provide hope for thousands of people in our community. With your support, Aldea connected abused and neglected children to loving families and empowered hurting people to move forward from abuse and loss. You donated, volunteered, bid on auction lots and "shared" social media posts. And it all mattered. YOU matter.

In the last fiscal year, Aldea integrated new cutting-edge treatment methods to increase people's likelihood for success. We expanded our co-locations in primary care settings to increase access to mental healthcare, began to offer substance abuse prevention and treatment services for youth, and integrated specialized services for people experiencing the early symptoms of psychosis. But we could only do it with your support.

When you read about the impact of Aldea services, remember that you helped to transform people's lives. Please continue to partner with us to improve the health of thousands of people in our community each year, which strengthens the community for all of us.



Mark Bontrager, LCSW, JD
Executive Director



Where the Money Comes From (In Millions)

Fee-for-service (Medi-Cal and private contracts)	\$4.2	32%
State, county and city contracts	\$4.4	34%
Capital project grant	\$3.0	24%
Private fundraising and other sources	\$0.8	6%
School and school district contracts	\$0.5	4%
TOTAL	\$13.0	100%

"We've been put back together."




Ellen sat down on the rug beside Ben, careful not to tip over the tower of colorful blocks he had just carefully constructed. "Mom, you should build with me!" the eight-year-old boy cheerfully suggested, grinning. Mom. Although it had been several months since Ben's adoption hearing, Ellen's new name still overwhelmed her.

Ellen met Ben when he was five, another angry child assigned to her caseload at a local nonprofit. His diagnosis list was long... Post-Traumatic Stress Disorder (PTSD) and mood disorders were just the first two she remembered reading in his chart. Ben grew up homeless, his parents addicted to meth, his years flooded with abuse. He was more violent, defiant and impulsive than the other foster kids, and bounced through 11 foster families, feeling more unwanted and isolated with each change. But Ellen had truly believed Ben could be put back together.

When Ben was placed with an Aldea family, Ellen knew they could help him begin to heal from years of loneliness and hopelessness. She remembered her excitement when she was asked if she was interested in adopting Ben. But she also recalled countless sleepless nights spent staring at the ceiling, unable to overcome the anxiety of potential parenthood.

When the day of the adoption hearing finally arrived, Ellen shed tears of relief. She was right—Ben could be put back together. Or, as Ellen shared with people when describing how she felt that day, "we've been put back together."

Where the Money Goes (In Millions)



Behavioral and mental health services	\$4.7	44%
Child and family welfare services	\$4.2	25%
Capital project	\$3.0	23%
Administration	\$0.9	7%
Fundraising & marketing	\$0.2	2%
TOTAL	\$13.0	100%

Audited financial statements are available at www.aldeainc.org

"You're my rescuer."



"My wish didn't come true," Wilma quietly told her half-sister, who had flown more than a thousand miles for the family reunion. Just a few months earlier, Wilma had blown out her birthday candles, wishing for family. Now, half-a-dozen relatives huddled beside her on the lawn of her family's Oregon ranch. "This is even better. I finally belong."

To Wilma, finding family had seemed impossible. Blindness, Cerebral Palsy and developmental challenges had taken their toll, and she depended on a wheelchair and feeding tube. Following the drowning of her parents and siblings, Wilma's aunt and uncle adopted her. But after her cousin molested her, Wilma spent the rest of her youth in foster care, grieving for the only family she ever knew.

Wilma's heart still ached, remembering how her aunt severed their relationship after Wilma testified against her cousin. The memory of spiraling into a severe depression, which led to her stay in a psychiatric facility and eventual release to a poorly-managed group home, still haunted Wilma. But she also remembered that joyful day, 15 years ago, when her case manager told her that Aldea could help her live on her own. "You're my rescuer," she still told her case manager, that day always fresh in her mind.

Listening to her family's laughter as they continued to gather under the shade, Wilma was overwhelmed by a sense of gratitude. For family she thought she'd never have. For freedom she thought was out of reach. She really had been rescued.

THANK YOU / GRACIAS

Annual Benefit Sponsors / Patrocinadores Anuales de Beneficios

City Winery at the Historic Napa Valley Opera House
Nova Group, Inc.
Der Manouel Insurance Group
Team Superstores
Mechanics Bank
G&J Seiberlich & Co LLP
Mutual of America
Peter A. and Vernice H. Gasser Foundation
Rabobank
RBO & Co. Investment Management
The Doctors Company
Travis Credit Union

For a more comprehensive list of donors, please visit www.aldeainc.org.

Para una lista más completa de donantes, por favor visite www.aldeainc.org.

YOU CAN JOIN US!

¡USTED PUEDE UNIRSE A NOSOTROS!

DONATE / DONE:

ONLINE / EN LÍNEA: www.aldeainc.org

CHECK / CHEQUE: P.O. BOX 841, NAPA, CA 94559

Volunteer





Sea Voluntario

Become a foster or prospective adoptive parent

Conviértase en un padre adoptivo

Connect with us online:

Conecte con nosotros en línea:

-  www.facebook.com/AldeaInc
-  www.twitter.com/AldeaInc
-  www.linkedin.com/company/aldea-inc
-  www.instagram.com/AldeaInc

QUESTIONS / PREGUNTAS:

707-224-8266 x 637 or info@aldeainc.org



Aldea is accredited by the Council on Accreditation and is a member of the California Alliance of Child and Family Services and the Foster Family-Based Treatment Association.

Aldea está acreditada por el Consejo de la Acreditación, y un miembro de la Alianza de California de Servicios a la Infancia y Familia y la Asociación de Tratamiento Basado en la Familia de Acogida.